



发行 宇都宫市国际交流广场 (UIP)  
编辑 NPO 法人宇都宫市国际交流协会(UCIA)  
Tel. 028-616-1563 Fax. 028-616-1568  
E-mail: u1820@city.utsunomiya.tochigi.jp  
宇都宫市马场大街 4-1-1 宇都宫表参道斯库埃阿 5 楼

# 日本の问候方式



经常听上司跟我们说「ご苦労さま」、所以我也跟着说了「ご苦労さまです」、但听说这种问候方式是不对的。应该怎么说才算是正确的呢？

正确使用问候语是非常重要的！对自己的上司可不能说「ご苦労さま」。正确的说法是「お疲れさまです」。今天让我们学习有关日本的问候礼节吧！



①

## 【在日语教室】

今天的课就上到这里。大家辛苦了。



「お疲れさまでした！！」



等等！在这种场合应该说「ありがとうございました」。对老师可不用「お疲れさまでした」这种说法。

【云任心】



お疲れさまでした！



稍等！比上司早离开单位时应该说「お先に失礼します」。

相反，当上司先离开时应该对上司说声「お疲れさまでした」。

②

让我们再来学一下日本的行礼方式吧。日本式的行礼，分3个级别。根据行礼对象的关系或行礼的场合分别使用。



### 级别1：点头行礼（简单的行礼方式）

- 稍微弯曲上身大概在 15 度左右
- 在路上，或是走廊里擦肩而过时使用这种行礼。

### 级别2：敬礼（恭敬地行礼）

- 上身倾斜 30 度多左右。
- 对初次见面的人，客人和上司使用这种行礼方式。

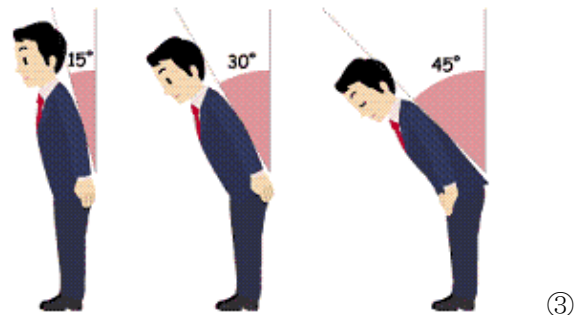
### 级别3：最高敬礼（最郑重的行礼）

- 上身倾斜 45 度左右，两手下垂放到膝盖处。

点头礼(15°)

敬礼(30°)

最高敬礼(45°)



③

对日本的问候礼节总算明白了很多。也领悟了「お疲れさま」的正确用法。我会立刻在单位使用这些问候语。



4 月份是新年度的开始。让我们说一声温馨的问候中迎接新年度吧！

④



## 临时福祉给付金

为减轻消费税上升得负担, 对低收入者支付补贴。

政府将在 2 月 28 日, 对可领取给付金的人邮寄申请书 (申请所需要的资料)。

申请后, 把给付金转账到本人的银行帐号。

### 临时福祉给付金 (经济对策部分)

#### ◇领取者

- 2016 年 1 月 1 日时户口 (住民票) 属于宇都宫市的人
- 2016 年度的市民税为非课税的人  
(但, 若属于 2016 年度被市民税课税者抚养的人或接受生活保障的人等不可领取。)

◇1 人 15,000 日元 (仅限 1 次)



◎办理期间 从 3 月 1 日 (周三) 至 7 月 31 日 (周一)

#### ◎申请方法

- 邮寄受理
- 柜台受理 市役所 1 楼市民大厅 (3/1~3/17)、  
16 楼实施本部 (3/21~7/31)、  
各地区自治中心、地区市民中心、  
办事处 (上河内・国本・富屋・篠井  
为 3/10 为止, 其他为 3/22 为止)

<咨询处> 临时福祉给付金实施本部

☎ 028-632-5172

#### Q (问) & A (答)

Q 以前办理过给付金的人、是否不用再申请也可以领取这次的给付金呢?

A 不可以、必须要再次申请。

Q 没有银行帐号的人、也可领取给付金吗?

A 可以。没有银行帐号的人、以现金领取。  
※但、现金领取不能在申请当天直接领取。  
按照决定通知书上注明的指定日期和时间,  
请亲自到市役所领取现金。

## 24 小时便利店开始交付所得证明书和课税证明书

从 2017 年 3 月, 可以在 24 小时便利店领取所得证明书和课税证明书。请仔细阅读在セブンイレブン、ローソン、ファミリーマート、サークル K サックス、ミニストップ等店铺内设置的「多媒体站 (复合复印机)」的说明, 便按照触控面板所指示的顺序进行操作。

◇利用时间: 6:30~23:00 (除年末年初和维修时间外)

◇必要资料: マイナンバーカード (个人编号卡)

◇手续费: 一张 200 日元

(注意) · 还未进行申报的人等无法在便利店领取证明书。

· 在便利店可领取的证明书只限本年度份。

另外, 不可领取有关儿童手当的证明书等。



#### <咨询处>

◇有关税的证明书  
税制课 诸税证明组  
028-632-2187

◇有关マイナンバーカード  
市民课 个人编号组  
028-632-5266

## 🎵 国际交流沙龙

- 🕒 每个月的第四个周日 16:00~18:00  
3月26日 世界智力题
- 😊 与世界各国的人愉快地进行交流的活动。  
欢迎与家属一起参加!
- 费用** 免费
- @ 宇都宫市国际交流广场
- ☎ 宇都宫市国际交流广场  
028-616-1563



## 釜川河床樱花节

- 🕒 4月1日(周六)~4月16日(周日)  
灯笼点灯时间 18:00~22:00
- 😊 河床开放·灯笼点灯  
在河床欣赏枝垂樱花
- 座位数** 82席 每一组大约利用2小时左右后交替
- @ 釜川ほとり 从牧水亭到出云桥  
宇都宫市中央5-1-1附近
- ☎ 宇都宫まちづくり推进机构  
028-632-8215



## 春假ふれあい日语教室

- 🕒 3月27日(周一)~4月6日(周四) 10:00~12:00  
除周日全10次(3/27·28·29·30·31、4/1·3·4·5·6)
- 😊 具有在国外滞留经验的,需要日语辅导的中小学生对的日语教室
- 费用** 免费
- 申请** 请给 UCIA 打电话·传真或用电子信箱的方式报一下「学生的姓名」·「地址」·「家长的联系电话」·「学校名」·「年级」「国籍」
- @ うつのみや表参道スクエア6楼 多目的大厅1·2
- ☎ 宇都宫市国际交流协会 028-616-1870 FAX: 028-616-1871
- ✉ ucia@ucia.or.jp



## 宇都宫街头表演节

- 🕒 3月18日(周六)~19日(周日)  
11:00~17:00
- 😊 可参加由街头艺人主办的气球艺术等体验  
还展出化妆柜台、零食柜台等
- 详细查看以下网站  
<http://www.utsunomiya-daidogei.com/jp/>
- @ ・オリオンスクエア  
・东武宇都宫百货店6楼屋顶休息广场  
・オリオン大街个地方
- ☎ 宇都宫街头表演节  
实行委员会 028-634-1722



## 游览春天的文化胜地

- 🕒 4月9日(周日) 9:00~14:00 下雨照常举行
- 😊 市役所(集合)~赤门的樱花~祥云寺的枝垂樱花~八幡山的楠木~罗曼村(午饭)~城山西小孝子樱花~旭町的大银杏(在车内观赏)~市役所(解散)
- 对象** 在市内居住的人
- 定员** 抽选40人
- 申请** 在往返明信片的去信页中标明「春の文化財めぐり」并填写每位报名者的地址·姓名·年龄·电话号码;在回信页上填好报名代表人的地址·姓名。3月13日(必到)之前邮寄到〒320-8540 宇都宫市役所文化课。  
1组限为4人,每一组限只报一次

# 2017年4月份开始的 日语教室

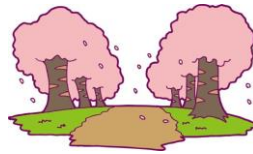


想学日语的人，到我们这里一起学习吧！

地点	星期	时间	水平·对象	费用
宇都宫市国际交流广场 (UIP)	周日	10:00-12:00	中学生·高中生	4次 1,000 日元
	周一	13:30-17:30 ※预约制	初级~上级	1个小时 150 日元
	周二	13:30-15:30 ※预约制	上级	每个教室 1 个月 1,000 日元
	周三	10:00-12:00	初级~中级	
		13:30-15:30		
	周六	13:30-15:30		
姿川地区市民中心	周二	10:00-12:00		
		18:30-20:30		
综合福祉中心	周四	18:00-20:00		
北生涯学习中心	周六	18:30-20:30		

咨询处：宇都宫市国际交流协会 (UCIA) ☎ 028-616-1870 Email ucia@ucia.or.jp

## 宇都宫市国际交流广场 (UIP) 的服务



### 外国人的综合咨询

		西班牙语 葡萄牙语	中文	泰语	英语
UIP ☎028-616-1564	15:00-18:00	周一	周二	周三	周五
		第4个周日 (预约制)			
市役所 ☎028-632-2834 (开设时间内)	9:00-12:00	周四	第二个 周四	—	—
	14:00-17:00	周四	—	第二个 周四	第二个 周四
行政书士咨询 ☎028-616-1564	15:00-17:00	第3个周一 (预约制)			

### 翻译志愿者服务

为帮助沟通有困难的外国人，提供去公共机构（市役所或入国管理局等）的同行以及翻译服务。

- ▶ 周一至周六 9:00~17:00
- ▶ 1次 (2个小时) 2,000 日元
- ▶ 在国际交流广场填写委托书，

缴费用后提交申请。

噢~! 是用简单易懂的日语·英语·中文·葡萄牙语·泰语等各种语言出版发行。

其内容公开刊登在宇都宫市国际交流协会 (UCIA) 的网页

<http://www.ucia.or.jp>

网页上还可以浏览过去的噢~!